

**Algemene Voorwaarden van de Union Internationale des  
sociétés de transport combiné Rail-Route (UIRR)  
Toepasselijk vanaf 01 juli 1999**

**Preambule**

De onderhavige Algemene Voorwaarden van de UIRR beheersen de betrekkingen tussen een maatschappij voor gecombineerd vervoer, lid van de UIRR, hierna de “UIRR-maatschappij” genoemd, en een klant die een internationaal gecombineerd vervoer per spoor en over de weg verricht.

**Artikel 1            Definities**

Voor de toepassing van deze Algemene Voorwaarden wordt verstaan onder:

- 1.1. Het “UIRR-contract”: het contract gesloten tussen de klant en een UIRR-maatschappij met het oog op de verzending per spoor van een laadeenheid of van verschillende eenheden tegelijk.
- 1.2. “Raamovereenkomst”: een vooraf tussen de klant en de UIRR-maatschappij bereikt algemeen akkoord dat bepalingen bevat die gelden voor alle UIRR-contracten gesloten in toepassing van de genoemde overeenkomst.
- 1.3. De “klant”, ook de opdrachtgever of de ontvanger van de factuur genoemd: diegene die zelf of via een vertegenwoordiger die vooraf schriftelijk of bij een raamovereenkomst is aangesteld, de opdracht geeft om een laadeenheid te verzenden en die zich bijgevolg verbindt tot betaling van de prijs. Enkel de klant en niet zijn eventuele vertegenwoordigers wordt beschouwd als contractuele partner van de UIRR-maatschappij.
- 1.4. “Vertegenwoordiger van de klant”, naast de in art. 1.3. bedoelde vertegenwoordiger voor het sluiten van het UIRR-contract : hij die op de plaats van vertrek de “afgever” en bij de aankomst de “ontvanger” wordt genoemd.
- 1.5. UIRR-maatschappij: de maatschappij die rechtstreeks of via haar vertegenwoordiger, van de klant of van zijn vertegenwoordiger opdracht krijgt om een of meerdere laadeenheden te verzenden en die bijgevolg de factuur opstelt.
- 1.6. “Gecombineerd vervoer”: de verzending van al dan niet intermodale laadeenheden door middel van ten minste twee vervoer-modi, in het onderhavige geval het spoorweg- en het wegvervoer.
- 1.7. “Intermodale laadeenheid” – ook UTI (afkorting van : Unité de Transport Intermodal, gecombineerd vervoer-eenheid) genoemd: een container, een afneembare laadbak of ieder vergelijkbaar tuig dat goederen kan bevatten zoals een bimodale of met grijpers overlaadbare oplegger.  
“Niet-intermodale laadeenheid”: een wegvoertuig bestemd voor het vervoer van goederen.
- 1.8. “Aankomst” : het moment waarop de laadeenheid ter beschikking wordt gesteld op de overeengekomen overlaadplaats of op een andere overeengekomen plaats voor ophaling door de klant, en niet het aankomstuur van de trein.
- 1.9. De “overhandiging” is de handeling waarbij de laadeenheid ter vertrek wordt overgedragen door de klant aan de beheerder van de overlaadplaats of aan een andere overeengekomen derde, of omgekeerd bij de aankomst; deze overhandiging dient verricht met de wederzijdse instemming van de betrokken partijen.  
Bij een intermodale laadeenheid, gebeurt deze overhandiging op een overlaadplaats, bij vertrek, op het moment dat deze eenheid is losgemaakt van de trekker en bij aankomst, op het moment dat ze er is aan vastgekoppeld.  
Bij een niet-intermodale laadeenheid, d.w.z. een wegvoertuig waarmee de klant op of van de wagon rijdt, heeft de overhandiging plaats wanneer het wegvoertuig op de wagon staat en is vastgezet of zodra men begint het van de wagon te rijden.

**Artikel 2            Voorwerp van het contract – Verplichtingen van de partijen**

- 2.1. Krachtens het UIRR-contract, verbindt de UIRR-maatschappij zich ertoe:
  - een door de klant overhandigde, al dan niet intermodale en al dan niet beladen laadeenheid of verschillende laadeenheden tegelijk, per spoor te vervoeren naar de overeengekomen plaats van bestemming,

- de genoemde eenheid vóór de verzending op de wagon te laden, ze eventueel over te laden tussen twee wagons en ze van de wagon te lossen behalve bij een particuliere spoor aansluiting zonder overlading of bij een niet-intermodale eenheid, en
  - de klant of zijn vertegenwoordiger in kennis te stellen van de informatie die ze zou krijgen ingeval er zich onregelmatigheden voordoen tussen de inwerkingtreding en het einde van het UIRR-contract.
- 2.2. Krachtens het met de UIRR-maatschappij gesloten UIRR-contract, verbindt de klant zich ertoe:
- de laadeenheid op de voor de verzending voorziene dag naar de overeengekomen overlaadplaats of naar een andere overeengekomen plaats te brengen,
  - de laadeenheid op te halen op de dag van aankomst op de overeengekomen overlaadplaats of ze ten laste te nemen op een andere overeengekomen plaats, en
  - de prijs te betalen aan de UIRR-maatschappij.

De koppeling of loskoppeling van de intermodale laadeenheid aan of van de trekker, met name de vergrendeling en ontgrendeling van de bevestigingssysteem alsook de nodige aanpassingen voor de verzending per spoor of over de weg (bv. aanpassing van de steunpoten, de fietsersbeschermers en de bumpers) en bij een niet-intermodale eenheid, het vastzetten en losmaken, worden verricht door de klant op eigen verantwoordelijkheid.

Als de klant de laadeenheid niet zelf brengt of afhaalt, moet hij in een raamovereenkomst, in een afzonderlijk document of in het contractformulier een vertegenwoordiger aanwijzen, genoemd zoals bepaald in art. 1.4., om deze handelingen te verrichten.

### **Artikel 3      Sluiten en inwerkingtreding van het UIRR-contract**

- 3.1. Het UIRR-contract wordt gesloten tussen de UIRR-maatschappij en de klant die haar de opdracht geeft. Elk contract wordt vastgelegd in een naar behoren ingevuld contractformulier.
- 3.2. Wanneer in een raamovereenkomst voorziene verzendingen moeten worden verricht vanaf overlaadplaatsen waar de UIRR-maatschappij die de raamovereenkomst heeft ondertekend niet aanwezig is, machtigt de klant haar bij deze Algemene voorwaarden om het UIRR-contract te laten uitvoeren door een andere UIRR-maatschappij die haar vertegenwoordigt. Deze UIRR-maatschappij treedt op als vertegenwoordigster, zelfs indien ze haar eigen contractformulier gebruikt zonder te verwijzen naar de vertegenwoordigde UIRR-maatschappij.
- 3.3. Het UIRR-contract treedt in werking bij ondertekening van het contractformulier door de UIRR-maatschappij of haar vertegenwoordigster en door de klant of zijn vertegenwoordiger. De handtekening voor de UIRR-maatschappij mag worden vervangen door een stempel, een machinale aanduiding of ieder ander passend middel. De handtekening van de klant mag maar worden vervangen door een van de bovengenoemde middelen op voorwaarde dat hij de onderhavige Algemene voorwaarden al schriftelijk heeft aanvaard voor alle toekomstige UIRR-contracten en dat de UIRR-maatschappij ermee instemt.
- 3.4. Door het contractformulier te ondertekenen, erkent de klant de onderhavige Algemene voorwaarden te aanvaarden.
- 3.5. De ondertekening van het contractformulier door de UIRR-maatschappij geldt, tot bewijs van het tegendeel, als erkenning van de overhandiging van de laadeenheid aan de beheerder van de overlaadplaats.
- 3.6. De aansprakelijkheid van de UIRR-maatschappij voor verlies, schade of vertraging gaat maar in op de dag van verzending, overeenkomstig de bepalingen van art. 8.2. par.3. De betrekkingen tussen de klant en de UIRR-maatschappij die voortvloeien uit de overhandiging van een laadeenheid door de klant vóór de dag van verzending en betreffende de tijd dat die eenheid blijft staan tot de aansprakelijkheid van de UIRR-maatschappij ingaat volgens art. 8.2. par. 3, worden beheerst door afzonderlijke voorwaarden.

### **Artikel 4      Einde van het UIRR-contract**

- 4.1. Het UIRR-contract loopt ten einde op de dag van aankomst, hetzij bij de overhandiging van de laadeenheid aan de klant of aan zijn vertegenwoordiger, hetzij, bij niet ophaling van die eenheid, bij het sluiten van de overlaadplaats of ten laatste om 24 uur.
- 4.2. Indien de klant niet voldoet aan zijn verplichting om de laadeenheid te komen ophalen voor het einde van het UIRR-contract, blijft deze op zijn kosten staan op de overlaadplaats. De betrekkingen tussen de klant en de UIRR-maatschappij met betrekking tot die periode dat de eenheid blijft staan, worden beheerst door afzonderlijke voorwaarden.

## **Artikel 5 Staat van de laadeenheid en van de goederen – Verantwoordelijkheid van de klant**

- 5.1. Door het contractformulier te ondertekenen, garandeert de klant:
  1. dat de aanwijzingen die hij geeft over de laadeenheid en over de goederen, in het bijzonder wat betreft het gewicht en de aard van die goederen, juist en volledig zijn, afgezien van het feit of het de klant zelf of de UIRR-maatschappij is die deze gegevens noteert of laat noteren op het contractformulier;
  2. dat alle documenten die de laadeenheid vergezellen en die door de autoriteiten worden opgelegd voor de verschillende controles, juist en naar behoren zijn ingevuld;
  3. dat ook de eventuele bijzondere voorschriften van de Staten die betrokken zijn bij de verzending van de laadeenheid worden nageleefd.
- 5.2. Door de overhandiging van de laadeenheid, garandeert de klant dat deze geschikt is voor het gecombineerd vervoer en dat die eenheid en de goederen die ze bevat voldoen aan de voor het gecombineerd vervoer opgelegde veiligheidscriteria.

Onder “geschiktheid”, wat een intermodale laadeenheid betreft, moet met name worden verstaan dat deze technisch is toegelaten voor het gecombineerd vervoer, d.w.z. dat ze het coderingsplaatje draagt of voor ISO-containers, het veiligheidsplaatje “Safety Approval Plate” overeenkomstig de “Container Safety Convention” en dat de staat van de intermodale laadeenheid op basis waarvan de toelating tot het gecombineerd vervoer is gegeven ondertussen niet is veranderd.

Onder “veiligheid” moet met name worden verstaan dat de staat van de laadeenheid en van de goederen die ze bevat een transport in alle veiligheid mogelijk maakt, in het bijzonder dat de verpakkingen van de goederen, hun vastzetting en bevestiging in de eenheid aangepast zijn aan de specifieke omstandigheden van het gecombineerd vervoer en dit met name bij vervoer van vloeibare producten of van goederen die een bepaalde temperatuur vereisen.
- 5.3. Zelfs indien hem geen enkele fout kan worden aangerekend, is de klant verantwoordelijk voor alle schade veroorzaakt bij niet-inachtneming van de in art. 5.1., 5.2. en 6.3. genoemde verplichtingen. De UIRR-maatschappij kan de afsluiting van het UIRR-contract afhankelijk stellen van de voorlegging door de klant van het bewijs dat hij een verzekering heeft gesloten tot dekking van zijn verantwoordelijkheid voortvloeiende uit alle in par. 1 hierboven bedoelde gevallen.
- 5.4. De UIRR-maatschappij neemt geen enkele verantwoordelijkheid op zich wat betreft de geschiktheid voor het vervoer, noch wat betreft de veiligheidscriteria van de overhandigde laadeenheid en de goederen die ze bevat.
- 5.5. De UIRR-maatschappij is niet gehouden de laadeenheid, de goederen, hun verpakking, hun vastzetting of hun bevestiging, noch de verstrekte gegevens of de in dit verband door de klant overgemaakte documenten te controleren.
- 5.6. De UIRR-maatschappij kan bij de overhandiging door de klant, enkel vanaf de grond de uitwendige staat van de laadeenheid inspecteren en zijn vaststellingen optekenen op het contractformulier. Indien bij deze overhandiging op het contractformulier geen enkele vaststelling werd vermeld met betrekking tot uitwendige schade die zichtbaar is op het ogenblik dat de klant de laadeenheid ophaalt of met betrekking tot duidelijk ontbrekende delen, dan geldt dit gebrek aan vaststelling niet als bewijs dat de laadeenheid op het ogenblik van overhandiging door de klant ongeschonden en compleet was.

## **Artikel 6 Gevaarlijke of niet-toegelaten goederen**

- 6.1. De verzending van een laadeenheid die gevaarlijke goederen bevat moet ten minste 24 uur voor het uiterste laadtijdstip door de klant worden aangevraagd, buiten zondag en feestdagen. De klant is gehouden een dergelijke laadeenheid slechts ten vroegste de dag van vertrek te overhandigen.
- 6.2. Een laadeenheid die toegestane gevaarlijke goederen bevat moet voldoen aan de nationale en internationale, wettelijke en reglementaire voorschriften voor hun verzending per spoor en over de weg.
- 6.3. Door de overhandiging van een dergelijke laadeenheid, verbindt de klant zich ertoe, boven het bepaalde in art. 5:
  - de in art. 6.2 bedoelde voorschriften na te leven,
  - de precieze benaming van de goederen in te vullen in het contractformulier, volgens de specifieke voorschriften inzake gevaarlijke goederen,
  - de gepaste veiligheidsfiches en andere noodzakelijke documenten over te maken,
  - de door de autoriteiten opgelegde of andere noodzakelijk te nemen voorzorgen, mede te delen.
- 6.4. Bij aankomst van een dergelijke laadeenheid, is de klant gehouden ze onmiddellijk op te halen. In geval van een intermodale laadeenheid is de beheerder van de overlaadplaats niet verplicht om ze van de wagon te laden zolang het voertuig van de klant niet klaarstaat om ze weg te voeren.
- 6.5. De maatregelen die kunnen genomen worden wanneer de laadeenheid die gevaarlijke goederen bevat niet onmiddellijk wordt opgehaald, bijvoorbeeld - zonder beperkend te zijn - het laten staan op de wagon of op een andere plaats, de terugzending, het lossen, of de vernietiging, worden in voorkomend geval verricht op kosten en risico van de klant.
- 6.6. Op verzoek verstrekt de UIRR-maatschappij inlichtingen over de goederen – gevaarlijke of niet-gevaarlijke – die niet of slechts onder bepaalde voorwaarden worden toegelaten tot verzending. De onder bepaalde voorwaarden tot verzending toegelaten goederen vereisen een bijkomend voorafgaand akkoord, dat kan voorzien in de ondertekening van een bijzonder UIRR-contract.

## **Artikel 7      Betalingsvoorwaarden**

- 7.1. De prijs is opeisbaar bij de inwerkingtreding van het UIRR-contract, tenzij de contractuele partners bij schriftelijke overeenkomst andere betalingsmodaliteiten hebben voorzien.
- 7.2. Er kan aan de klant uitstel van betaling worden toegekend indien hij een bankborgstelling of een andere waarborg voorlegt die wordt aanvaard door de UIRR-maatschappij. Deze laatste bepaalt er het bedrag van, met name op basis van de toegekende betalingstermijn en de geraamde omzet van de klant en past hem zo nodig later aan.
- 7.3. Iedere vertraging in de betaling doet de overeengekomen termijn vervallen zodat alle verschuldigde sommen onmiddellijk opeisbaar worden, met inbegrip van de verwijlinteressen volgens de regels in het land waar de zetel gevestigd is van de UIRR-maatschappij die gerechtigd is om deze sommen op te eisen.
- 7.4. Niet-betaling van door de klant verschuldigde sommen en verrekening met welke schuldvordering ook waarop hij zich beroept zijn uitgesloten, behalve bij een schuldvordering die hetzij is vastgesteld bij definitief vonnis, na uitputting van alle rechtsmiddelen, hetzij uitdrukkelijk is erkend door de UIRR-maatschappij.
- 7.5. De uitoefening van een terughoudings- of pandrecht door de UIRR-maatschappij steunt op het nationale recht dat toepasselijk is volgens artikel 10.3.

## **Artikel 8      Aansprakelijkheid van de UIRR-maatschappij**

- 8.1. De aansprakelijkheid van de UIRR-maatschappij wordt exclusief geregeld door de volgende bepalingen van dit artikel.
- 8.2. De UIRR-maatschappij is, enkel ten aanzien van haar klant, aansprakelijk voor verlies van of schade aan de laadeenheid of de goederen die ze bevat, alsook voor de schade veroorzaakt door overschrijding van de leveringstermijn of verlies van documenten, tenzij ze veroorzaakt zijn door een tekortkoming van de klant, een door hem gegeven instructie, door een eigen gebrek van de laadeenheid of van de goederen of door omstandigheden of gevolgen daarvan die niet konden worden vermeden. Indien het verlies, de beschadigingen of de schade gedeeltelijk veroorzaakt zijn door het gedrag of een tekortkoming van de klant, of door een eigen gebrek van de laadeenheid of de goederen, zijn de aansprakelijkheid en de omvang van de vergoeding van de UIRR-maatschappij beperkt en worden ze gedeeld met de klant naar verhouding van de gevolgen van die omstandigheden.

- De aansprakelijkheid van de UIRR-maatschappij gaat in op de dag van verzending bij de overhandiging van de laadeenheid. Bij overhandiging door de klant vóór de dag van verzending, gaat ze maar in op de dag van verzending, wanneer de overlaadplaats opengaat. Deze aansprakelijkheid eindigt op het ogenblik dat het contract ten einde loopt zoals bepaald in art. 4.1.
- 8.3. Wanneer is vastgesteld dat het verlies of de beschadiging zich heeft voorgedaan tussen de aanvaarding en de aflevering van de laadeenheid door de betrokken spoorwegmaatschappijen, dan worden de aansprakelijkheid van de UIRR-maatschappij en de beperkingen van die aansprakelijkheid beheerst door de bepalingen van de “Uniforme Regelen betreffende de overeenkomst van Internationaal Spoorwegvervoer van goederen (CIM)” die het “aanhangsel B” vormen bij het Verdrag betreffende het Internationale Spoorwegvervoer (COTIF), in de versie die geldt op het ogenblik dat het UIRR-contract in werking treedt.
  - 8.4. Buiten de verzendingsperiode per spoor zoals voorzien in art. 8.3., is de door de UIRR-maatschappij verschuldigde vergoeding voor verlies of schade van de laadeenheid of de goederen die ze bevat beperkt tot 8,33 STR per verloren of beschadigde kg brutogewicht; STR betekent speciale trekkingsrechten zoals gedefinieerd door het Internationaal Monetair Fonds. Bovendien kan de vergoeding niet meer bedragen dan 300.000 STR per laadeenheid, de goederen inbegrepen, noch meer dan 2 miljoen STR per schadegeval wanneer meer dan 6 laadeenheden betrokken zijn bij hetzelfde schadegeval. Als de totale schade 2 miljoen STR overschrijdt, dan wordt dit bedrag verdeeld tussen de klanten naar verhouding van het brutogewicht van elke laadeenheid, goederen inbegrepen.
  - 8.5. In geval van overschrijding van de leveringstermijn, ongeacht de oorzaak ervan, alsook bij verlies van documenten of andere mogelijke tekortkomingen aan de contractuele verplichtingen, buiten de gevallen van verlies of schade, is maar vergoeding verschuldigd voor aan de klant berokkende materiële, directe en duidelijke schade. In die gevallen is het bedrag van de door de UIRR-maatschappij verschuldigde vergoeding beperkt tot het dubbele van de verzendingsprijs van de betrokken laadeenheid. De leveringstermijnen zijn die van de spoorwegondernemingen; de door de UIRR-maatschappij opgegeven dienstregelingen gelden in geen geval als leveringstermijn. Bij verlies van documenten is er maar een vergoeding verschuldigd voor verlies van documenten die door de autoriteiten worden vereist voor de verschillende controles, bijvoorbeeld douane-, veterinaire of fytosanitaire documenten of documenten met betrekking tot gevaarlijke goederen en die speciaal daartoe door de klant zijn overgemaakt en worden verzonden samen met de laadeenheid.
  - 8.6. Indien de UIRR-maatschappij een vergoeding wegens totaal of gedeeltelijk verlies of voor beschadiging verschuldigd is, dan wordt het bedrag van die vergoeding berekend volgens de waarde of de waardevermindering van de laadeenheid en de goederen die ze bevat, in vergelijking met hun waarde op de plaats en op het tijdstip van overhandiging door de klant.
  - 8.7. De aansprakelijkheid voor indirecte of gevolgschade is uitgesloten; daaronder moet met name worden begrepen: kosten die voortvloeien uit wachttijden en immobilisatie van de laadeenheid en van de trekker bij vertrek en bij aankomst, kosten van vervangend vervoer, nadeel door winstderving, niet-gebruik of laattijdige beschikbaarheid van de verzonden goederen, stilstand of vertraging van de productie, aantasting van reputatie of verlies van marktaandelen.
  - 8.8. Enkel de klant - en niet zijn vertegenwoordigers - is houder van alle rechten op schadevergoeding ten aanzien van de UIRR-maatschappij die het UIRR-contract heeft gesloten en de factuur opgesteld, en kan gerechtelijke stappen tegen haar ondernemen.
  - 8.9. Ook indien het verlies, de beschadigingen of de schade van welke aard ook die is opgetreden tussen de inwerkingtreding en het einde van het UIRR-contract aanleiding zouden kunnen geven tot buitencontractuele vorderingen tegen de UIRR-maatschappij, zijn de in dit artikel 8 bepaalde uitsluitingen van aansprakelijkheid en vergoedingsbeperkingen van toepassing.

## **Artikel 9      Vergoedingsvoorwaarden**

- 9.1. Een vergoeding is maar verschuldigd op voorwaarde dat de schade ter kennis is gebracht enerzijds en dat de vergoeding wordt aangevraagd in de hieronder bepaalde vorm en termijnen anderzijds, zo niet vervalt iedere vordering tegen de UIRR-maatschappij.

- 9.2. Deze kennisgeving waarin de schade op voldoende nauwkeurige wijze wordt beschreven, moet worden gericht aan de lokale vertegenwoordiger van de UIRR-maatschappij die verantwoordelijk is op de overlaadplaats of de plaats van bestemming of, in zijn afwezigheid, aan diegene die de laadeenheid overhandigt.  
De vergoeding daarentegen, moet worden gevraagd aan de UIRR-maatschappij zoals gedefinieerd in artikel 1.5.
- 9.3. Bij verlies of zichtbare beschadiging, ook wanneer ze de douaneverzegelingen of andere sluitingsystemen van de laadeenheid betreft, moet de klant of zijn vertegenwoordiger voorbehoud maken zodra ze hem wordt overhandigd.
- 9.4. Bij verlies of niet-zichtbare schade die maar wordt vastgesteld na de overhandiging van de laadeenheid aan de klant, moet deze of zijn vertegenwoordiger:
- onmiddellijk bij vaststelling van het verlies of de schade maar zeker ten laatste 5 dagen na de aankomst van de laadeenheid voorbehoud maken,
  - het mogelijk maken het verlies of de schade onmiddellijk te onderzoeken,
  - het voorbehoud bevestigen per fax, telex, telegram, expresbrief of iedere andere schriftelijke drager die moet toekomen binnen de genoemde termijn van 5 dagen en onmiddellijk daarna, bij aangetekende brief met ontvangstbewijs,
  - alle bewijsstukken bewaren die aantonen dat het verlies of de beschadiging is veroorzaakt tussen de inwerkingtreding en het einde van het UIRR-contract.
- 9.5. Indien de laadeenheid niet aankomt op de voorziene datum is de klant gehouden, behalve bij gekende vertraging, dit onmiddellijk ter kennis te brengen en vervolgens schriftelijk te vragen dat een opzoeking zou ondernomen worden.
- 9.6. De schade die voortvloeit uit een overschrijding van de leveringstermijn, een verlies van documenten of andere tekortkomingen aan de contractuele verplichtingen, buiten de gevallen van verlies of schade, moet door de klant ter kennis worden gebracht binnen een termijn van 5 dagen te rekenen vanaf de aankomst van de laadeenheid.
- 9.7. Bij kennisgeving volgens de bepalingen van dit artikel zal de lokale vertegenwoordiger van de UIRR-maatschappij de vaststellingen betreffende de omvang en de vermoedelijke oorzaak van de schade optekenen of laten optekenen op het contractformulier of op een afzonderlijk document dat mede door de klant wordt ondertekend en waarvan hij een kopie ontvangt. Bij onenigheid kan elke betrokkene op zijn kosten laten overgaan tot de bovenbedoelde vaststellingen door een beëdigd deskundige, in der minne of in rechte.
- 9.8. Iedere vergoeding moet door de klant worden gevraagd bij aangetekende brief met ontvangstbewijs, met de bewijsstukken in bijlage. Die vordering moet worden verstuurd binnen een termijn van 8 maanden volgend op de inwerkingtreding van het UIRR-contract; deze termijn wordt evenwel beperkt tot 40 dagen in de gevallen voorzien in art. 9.6. De in art. 1.4. genoemde vertegenwoordigers kunnen geen vergoeding vragen in eigen naam.
- 9.9. Als de klant de laadeenheid slechts ophaalt na het einde van het UIRR-contract zoals bepaald in art. 4.1., wordt niet alleen vereist dat de kennisgevingen en de aanvragen van vergoeding geschieden in de in dit artikel voorziene vormen en termijnen maar moet de klant bovendien het bewijs leveren dat de schade zich heeft voorgedaan tussen de inwerkingtreding en het einde van het UIRR-contract.

## **Artikel 10 Slotbepalingen**

- 10.1. Alle vorderingen die voortvloeien uit het UIRR-contract verjaren een jaar na de inwerkingtreding van het contract, voor zover de toepasselijke nationale wetgeving of internationale verdragen geen andere bepalingen van openbare orde voorzien.
- 10.2. Alle geschillen tussen de klant en de UIRR-maatschappij vallen onder de exclusieve bevoegdheid van de rechtbanken van de zetel van de algemene directie van de UIRR-maatschappij, ongeacht wie de eisende partij is. De klant kan echter ook worden gedagvaard voor het gerecht van de plaats waar zijn maatschappelijke zetel gevestigd is.
- 10.3. Het toepasselijke recht is dat van de staat waar de UIRR-maatschappij haar maatschappelijke zetel heeft, tenzij schriftelijk anders overeengekomen door de klant en de UIRR-maatschappij.
- 10.4. De onderhavige Algemene Voorwaarden treden in werking overeenkomstig de toepasselijke nationale wetten zoals bepaald in art. 10.3. en vervangen vanaf dat ogenblik de vroegere Algemene Voorwaarden van UIRR.
- 10.5. De UIRR-maatschappij kan aanvullende bijzondere voorwaarden vaststellen of overeenkomen met de klant.

Deze bijzondere voorwaarden mogen niet in strijd zijn met de huidige Algemene Voorwaarden.

De maatschappij UIRR kan echter, in afwijking op paragraaf 2 van dit artikel, op haar verantwoordelijkheid, betreffende een uitstel van het einde van het contract of voor sommige verkeerslijnen, bepalingen voorzien die afwijken van deze Algemene Voorwaarden. Deze afwijkende bepalingen worden neergelegd bij de zetel van de UIRR te Brussel en worden door elke betrokken UIRR-maatschappij bekendgemaakt, bv. door een verwijzing in de prijscatalogus van de verkeerslijn waarop ze van toepassing zijn.

Bovendien is de UIRR-maatschappij gerechtigd om haar eventuele vorderingsrecht om schadevergoeding te bekomen van de derde die aansprakelijk is voor de schade, aan de klant over te dragen.

- 10.6. Het verzaken door de UIRR-maatschappij aan haar rechten in een bepaald geval, in der minne of in rechte, kan niet als precedent tegen haar worden ingeroepen in andere, zelfs gelijkaardige gevallen.
- 10.7. De niet-toepasselijkheid of de nietigheid van een artikel, een subartikel of een deel daarvan doet niets af aan de toepasselijkheid van alle andere bepalingen van de Algemene Voorwaarden.
- 10.8. Enkel de Franstalige en de Duitstalige versie zijn gezaghebbend wat betreft de inhoud van de huidige Algemene Voorwaarden.

Copyright 1998  
UIRR Brussel